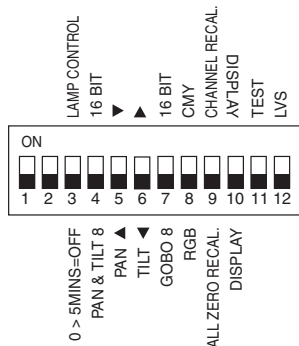


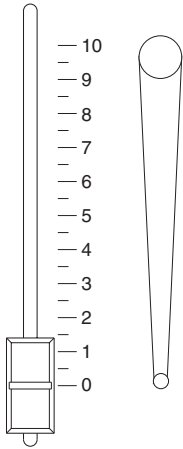
CHANNEL	EFFECT
1	IRIS
2	ZOOM
3	FOCUS
4	DIMMER
5	PAN
6	PAN FINE (only with option 4 ON)
7	TILT
8	TILT FINE (only with option 4 ON)
9	BLADE 1A
10	BLADE 1B
11	BLADE 2A
12	BLADE 2B
13	BLADE 3A
14	BLADE 3B
15	BLADE 4A
16	BLADE 4B
17	FRAMING ROTATION
18	STOP/STROBE
19	COLOUR TEMPERATURE
20	PRISM/FROST
21	LINEAR FROST
22	EXTRA FOCUSING LENS
23	GOBO CHANGE 1
24	GOBO ROTATION 1
25	GOBO CHANGE 2
26	GOBO ROTATION 2
27	RED (option 8 OFF) CYAN (option 8 ON)
28	GREEN (option 8 OFF) MAGENTA (option 8 ON)
29	BLUE (option 8 OFF) YELLOW (option 8 ON)
30	LAMP CONTROL (only with option 3 ON)
31	RECALIBRATION (only with option 9 ON)
32	GOBO 1 FINE (only with option 7 ON)
33	GOBO 2 FINE (only with option 7 ON)



- I** La scelta delle opzioni si effettua commutando i microinterruttori secondo le indicazioni sotto riportate.
- GB** Select the options by setting the microswitches as indicated.
- F** Pour choisir les options, commutez les microswitch en fonction des indications ci-dessous.
- D** Die Wahl der Optionen erfolgt durch Umschaltung der Mikroschalter gemäß den unten gelieferten Angaben.
- E** Para definir las opciones, disponer los microconmutadores como se indica a continuación.

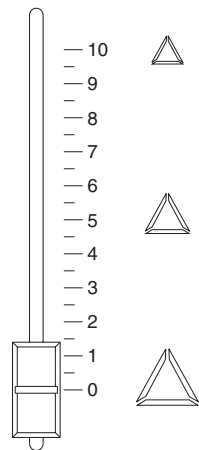
OPTION	FUNCTION
1	– Non usata Not used Non utilisé Nicht belegt No utilizada
2	– Non usata Not used Non utilisé Nicht belegt No utilizada
3	<p>ON Controllo lampada (canale 30) abilitato Lamp control (channel 30) enabled Contrôle de la lampe (canal 30) validé Lampenkontrolle (Kanäle 30) aktiviert Control de la lámpara (canal 30) habilitado</p> <p>OFF Spegnimento lampada dopo 5 min. di blackout (canale 30 disabilitato) Auto light off after 5 min. of blackout (channel 30 disabled) Arrêt de la lampe après 5 min d'interruption de l'alimentation (canal 30 invalidé) Ausschalten der Lampe nach 5 Min. Blackout (Kanal 30 deaktiviert) Apagado de la lámpara a los 5 min del corte de señales (canal 30 inhabilitado)</p>
4	<p>ON Abilitazione regolazione PAN Fine e TILT Fine (canali 6-8) PAN Fine and TILT Fine control enable (channels 6-8) Activation réglage PAN Fin et TILT Fin (canaux 6-8) Einschaltung Feineinstellung PAN / TILT (Kanäle 6-8) Habilitar regulación GIRO Fino y INCLINACIÓN Fina (canales 6-8)</p> <p>OFF Disabilitazione regolazione PAN Fine e TILT Fine (canali 6-8) PAN Fine and TILT Fine control disable (channels 6-8) Désactivation réglage PAN Fin et TILT Fin (canaux 6-8) Ausschaltung Feineinstellung PAN / TILT (Kanäle 6-8) Inhabilitar regulación GIRO Fino y INCLINACIÓN Fina (canales 6-8)</p>
5	– Inversione movimento orizzontale (PAN) PAN direction change Inversion mouvement horizontal (PAN) Umkehr Horizontalbewegung (PAN) Invertir movimiento horizontal (GIRO)
6	– Inversione movimento verticale (TILT) TILT direction change Inversion mouvement vertical (TILT) Umkehr Vertikalbewegung (TILT) Invertir movimiento vertical (INCLINACIÓN)
7	<p>ON Abilitazione regolazione GOBO Fine (canale 32-33) GOBO Fine control enable (channel 32-33) Activation réglage GOBO Fin (canal 32-33) Einschaltung Feineinstellung GOBO (Kanäl 32-33) Habilitar regulación GOBO Fino (canal 32-33)</p> <p>OFF Disabilitazione regolazione GOBO Fine (canale 32-33) GOBO Fine control disable (channel 32-33) Désactivation réglage GOBO Fin (canal 32-33) Ausschaltung Feineinstellung GOBO (Kanäl 32-33) Inhabilitar regulación GOBO Fino (canal 32-33)</p>
8	<p>ON Selezione sistema di miscelazione colori CMY CMY colour mixing system selected Sélection système de mélange couleurs CMY Farbenmischsystem CYM wählen Selección sistema de mezclado de los colores CMY</p> <p>OFF Selezione sistema di miscelazione colori RGB RGB colour mixing system selected Sélection système de mélange couleurs RGB Farbenmischsystem RGB wählen Selección sistema de mezclado de los colores RGB</p>
9	<p>ON Ricalibratura tramite canale abilitata (canale 31 disabilitato) Channel recalibration enabled (channel 31 disabled) Recalibrage par le biais du canal activé (canal 31 activé) Nachkalibrierung durch den Kanal freigegeben (Kanal 31 freigegeben) Recalibración habilitada mediante canal (canal 31 habilitado)</p> <p>OFF Ricalibratura automatica quando tutti i canali sono a livello 0 (canale 31 disabilitato) Autorecalibration when all channel are at 0 level (channel 31 disabled) Recalibrage automatique lorsque tous les canaux sont au niveau 0 (canal 31 désactivé) Automatische Nachkalibrierung wenn alle Kanäle auf dem 0-Stand sind (Kanal 31 nicht freigegeben) Recalibración automática cuando todos los canales están al nivel 0 (canal 31 deshabilitado)</p>
10	<p>ON Orientamento display per installazione a soffitto Display orientation for ceiling installation Orientation de l'afficheur pour l'installation au plafond Orientierung des Displays für die Deckeninstallation Orientación del display para instalación en el techo</p> <p>OFF Orientamento display per installazione a pavimento Display orientation for floor installation Orientation de l'afficheur pour l'installation au sol Orientierung des Displays für die Bodeninstallation Orientación del display para instalación en el suelo</p>
11	– Test
12	– Se ON, sul pin no. 5 del connettore di ingresso del segnale DMX è presente una bassa tensione in uscita (il LED blu è acceso per mostrare questa condizione). If ON, there is Low Voltage Supply on output at DMX signal input connector pin n° 5 (the blue LED is ON to show this condition). Si ON, il y a une basse tension en sortie sur la broche n.5 du connecteur d'entrée du signal DMX (la LED bleue est allumée pour indiquer cette condition). Wenn ON, ist auf dem Pin Nr. 5 des Steckers für das Eingangssignal DMX eine Niedervolt Versorgungsspannung vorhanden (die blaue LED leuchtet, um diesen Zustand anzuzeigen). Si está en ON, en el pin no. 5 del conector de entrada de la señal DMX, se produce una baja tensión de salida (el LED azul está encendido para indicar esta condición).

• IRIS - channel 1



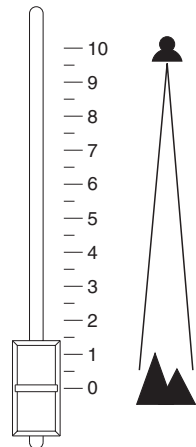
BIT	%	EFFECT
255	100	MAXIMUM APERTURE
0	0.0	MINIMUM APERTURE

• ZOOM - channel 2



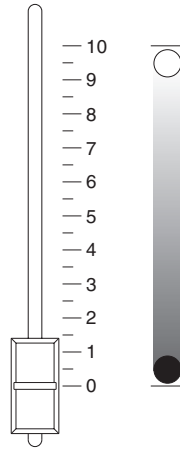
BIT	%	EFFECT
255	100	NARROW BEAM
0	0.0	WIDE BEAM

• FOCUS - channel 3



BIT	%	EFFECT
255	100	NEAR
0	0.0	DISTANT

• DIMMER - channel 4



BIT	%	EFFECT
255	100	OPEN
0	0.0	CLOSED

Dopo 10 secondi in cui il canale è a livello 0, il proiettore commuta automaticamente alla modalità di funzionamento half power/half noise nella quale la luminosità della lampada viene dimmerata al 50% del valore nominale e la velocità di alcune ventole viene rallentata in modo da ridurre la rumorosità prodotta dalle ventole stesse. La modalità full power si ripristina immediatamente quando al canale si assegna un livello maggiore di zero.

Il funzionamento nella modalità half power/half noise è abilitato solo dopo che la lampada ha funzionato in full power per un tempo di almeno 10 minuti dopo l'accensione del proiettore o lo spegnimento della lampada tramite il canale dedicato.

I

After 10 seconds during which the channel is at level 0, the projector automatically switches to the half power/half noise operating mode, where the brightness of the lamp is dimmed by 50% of the rated value and the speed of some of the fans is lowered to reduce the noise produced by the fans themselves. Full power mode is restored immediately when a level greater than zero is assigned to the channel.

Operating in half power/half noise mode is only enabled after the lamp has been running at full power for at least 10 minutes after the projector was switched on or the lamp switched off via the dedicated channel.

GB

10 secondes après que le canal est au niveau 0, le projecteur commute automatiquement sur la modalité de fonctionnement half power/half noise. Dans cette modalité, la luminosité de la lampe est graduée à 50% de la valeur nominale et la vitesse de certains ventilateurs est ralentie de façon à réduire le bruit qu'ils produisent. La modalité full power est immédiatement rétablie quand on assigne un niveau supérieur à zéro au canal.

Le fonctionnement en modalité half power/half noise n'est autorisé qu'après que la lampe a fonctionné au moins 10 minutes en full power ou que la lampe a été éteinte au moyen du canal spécifique.

F

Nachdem der Kanal 10 Sekunden lang auf Stand 0 war, schaltet der Projektor automatisch in die Betriebsart half power/half noise um, in der die Lichtstärke der Lampe auf 50% des Nennwertes gedämpft wird und die Geschwindigkeit einiger Lüfter so herabgesetzt wird, daß sich die Geräuschentwicklung durch die Lüfter verringert. Die Betriebsart full power stellt sich unverzüglich wieder ein, sobald dem Kanal ein Stand über Null zugeordnet wird.

Die Funktionsweise in der Betriebsart half power/half noise wird nur dann aktiviert, wenn die Lampe mindestens 10 Minuten lang in full power in Betrieb war, nachdem der Projektor eingeschaltet worden ist oder nach dem Ausschalten der Lampe über den entsprechenden Kanal.

D

Al cabo de 10 segundos en que el canal está en el nivel 0, el proyector se conmuta automáticamente al modo de funcionamiento half power/half noise, en el que la luminosidad de la lámpara se reduce al 50% del valor nominal y se desacelera la velocidad de algunos ventiladores para reducir el ruido producido por los mismos. El modo full power se restablece inmediatamente al asignar al canal un nivel mayor que cero.

El funcionamiento en el modo half power/half noise está habilitado sólo después que la lámpara ha funcionado en full power por un tiempo mínimo de 10 minutos después del encendido del proyector o el apagado de la lámpara por medio del canal dedicado.

E

• PAN - channel 5

Operation with option 5 OFF

BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option 5 ON

BIT	%
255	100
0	0.0

• PAN FINE (only with option 4 ON) - channel 6

Operation with option 5 OFF

BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option 5 ON

BIT	%
255	100
0	0.0

• TILT - channel 7

Operation with option 6 OFF

BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option 6 ON

BIT	%
255	100
0	0.0

• TILT FINE (only with option 4 ON) - channel 8

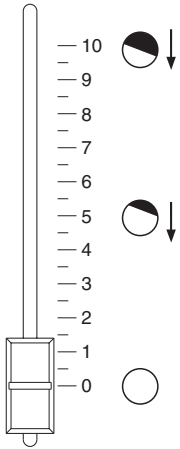
Operation with option 6 OFF

BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option 6 ON

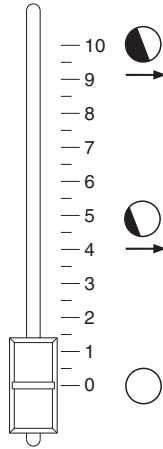
BIT	%
255	100
0	0.0

• **BLADE 1A - channel 9**



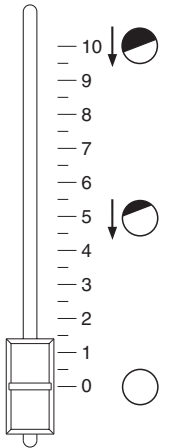
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 3A - channel 13**



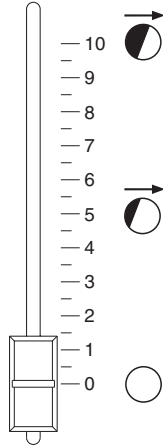
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 1B - channel 10**



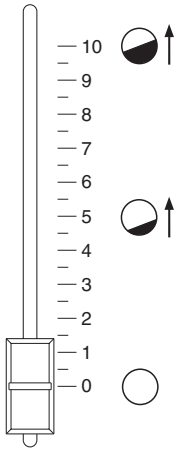
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 3B - channel 14**



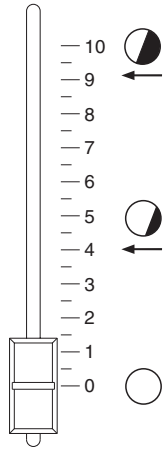
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 2A - channel 11**



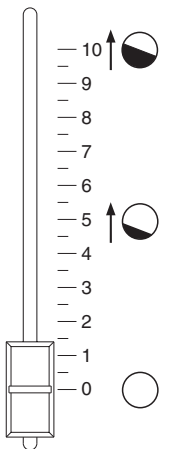
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 4A - channel 15**



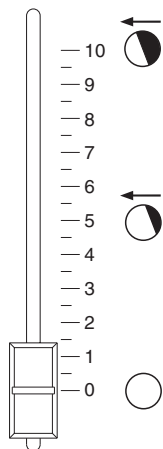
BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 2B - channel 12**



BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

• **BLADE 4B - channel 16**



BIT	%	EFFECT
255	100	BLADE IN
127	50.0	
0	0.0	BLADE OUT

Importante:

La somma dei livelli delle seguenti coppie di canali: **9-11, 10-12, 13-15 e 14-16**, relative alle bandelle del sagomatore, non può essere superiore al 160% (80% per ognuno dei due canali). Se si tenta di superare questa soglia, il software del proiettore limiterà automaticamente i livelli dei due canali, bilanciandoli proporzionalmente tra loro.

I

Ad esempio:

- Se il canale 9 ed il canale 11 sono impostati, dalla centralina di controllo, entrambi al 100% ($100+100=200\%$ irrealizzabile), allora il software forzerà entrambi i canali all'80% ($80+80=160\%$ realizzabile).
- Se il canale 9 è impostato al 100% ed il canale 11 all'80% ($100+80=180\%$ irrealizzabile), allora il software forzerà il canale 9 al 90% ed il canale 11 al 70% ($90+70=160\%$ realizzabile).

Important:

The sum of the levels of channel couples **9-11, 10-12, 13-15 and 14-16**, with respect to the metal bands on the beam shaper, cannot be over 160% (80% for each of the two channels). If you attempt to go over this threshold, the projector software will automatically limit the two channel levels, balancing them proportionally.

GB

For example:

- If you set channel 9 and channel 11 from the control desk, both at 100% ($100+100=200\%$: unfeasible), the software will therefore force both channels down to 80% ($80+80=160\%$: feasible).
- If you set channel 9 at 100% and channel 11 at 80% ($100+80=180\%$: unfeasible), the software will therefore force channel 9 down to 90% and channel 11 down to 70% ($90+70=160\%$: feasible).

Important :

La somme des niveaux des couples de canaux suivants, **9-11, 10-12, 13-15 et 14-16**, relatifs aux ailettes du projecteur de découpe, ne peut être supérieure à 160 % (80 % pour chacun des deux canaux). Si l'on tente de dépasser ce seuil, le logiciel du projecteur limite de façon automatique les niveaux des deux canaux et les équilibre proportionnellement entre eux.

F

Par exemple :

- si le canal 9 et le canal 11 sont tous deux configurés, depuis le centre de contrôle, à 100 % ($100 + 100 = 200\%$, donc irréalizable), alors le logiciel force les deux canaux à 80 % ($80 + 80 = 160\%$, réalisable);
- si le canal 9 est configuré à 100 % et le canal 11 l'est à 80 % ($100 + 80 = 180\%$, donc irréalizable), alors le logiciel force le canal 9 à 90 % et le canal 11 à 70 % ($90 + 70 = 160\%$, réalisable).

Wichtig:

Die Summe der Stände der folgenden Kanalpaare: **9-11, 10-12, 13-15 und 14-16**, die sich auf die Begrenzungsplatten beziehen, darf nicht über 160% liegen (d.h. 80% für jeden der beiden Kanäle). Beim Versuch, diese Schwelle zu überschreiten, begrenzt die Software des Projektors automatisch die Stände der beiden Kanäle, indem sie sie untereinander proportional ausgleicht.

D

Beispiel:

- Wenn der Kanal 9 und der Kanal 11 von der Steuerung beide auf 100% ($100+100=200\%$ nicht durchführbar) eingestellt werden, dann drückt die Software beide Kanäle auf 80% ($80+80=160\%$ durchführbar).
- Wenn der Kanal 9 auf 100% und der Kanal 11 auf 80% ($100+80=180\%$ nicht durchführbar) eingestellt werden, drückt die Software den Kanal 9 auf 90% und den Kanal 11 auf 70% ($90+70=160\%$ durchführbar).

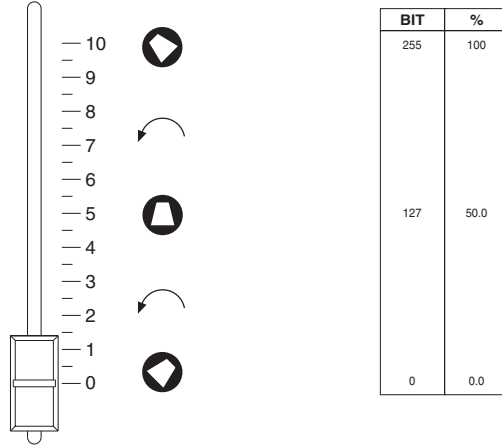
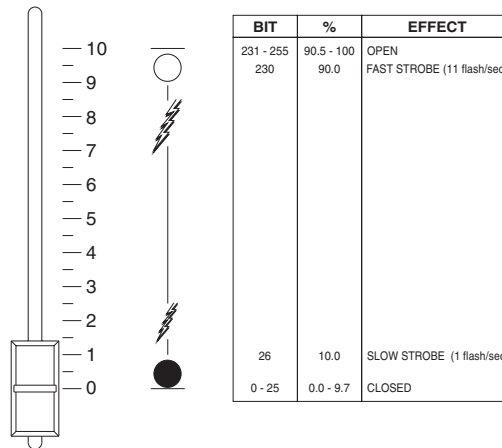
Importante:

La suma de los niveles de las siguientes parejas de canales: **9-11, 10-12, 13-15 y 14-16**, relativas a las bandas del perfilador no puede ser mayor que el 160% (80% para cada uno de los canales) Si ha intentado sobrepasar este umbral, el software del proiettore limitará automáticamente los niveles de ambos canales, equilibrándolos proporcionalmente entre sí.

E

Por ejemplo:

- Si el canal 9 y el canal 11 son configurados, por la centralita de control, ambos al 100% ($100+100=200\%$ no viable), entonces el software forzará ambos canales al 80% ($80+80=160\%$ viable).
- Si el canal 9 ha sido configurado al 100% y el canal 11 al 80% ($100+80=180\%$ no viable), entonces el software forzará el canal 9 al 90% y el canal 11 al 70% ($90+70=160\%$ viable).

• FRAMING ROTATION - channel 17**• STOP / STROBE - channel 18****I**

Dopo 10 secondi in cui il canale è a livello 0, il proiettore commuta automaticamente alla modalità di funzionamento half power/half noise (vedi canale 4 / channel 4)

GB

After 10 seconds during which the channel is at level 0, the projector automatically switches to the half power/half noise operating mode (see channel 4)

F

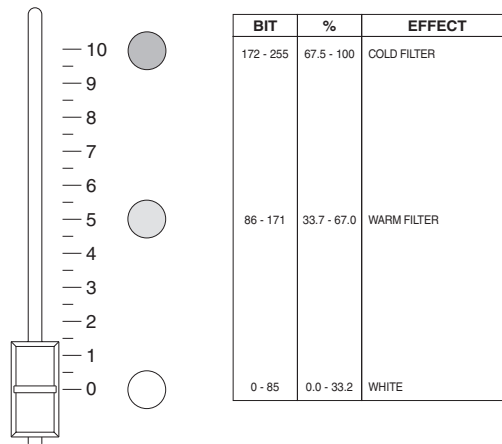
10 secondes après que le canal est au niveau 0, le projecteur commute automatiquement sur la modalité de fonctionnement half power/half noise (voir canal 4 / channel 4)

D

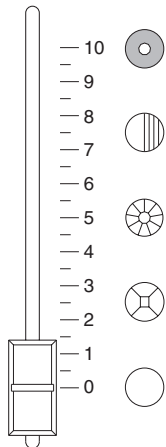
Nachdem der Kanal 10 Sekunden lang auf Stand 0 war, schaltet der Projektor automatisch in die Betriebsart half power/half noise um (siehe Kanal 4 / channel 4)

E

Al cabo de 10 segundos en que el canal está en el nivel 0, el proyector se commuta automáticamente al modo de funcionamiento half power/half noise (se vea canal 4 / channel 4)

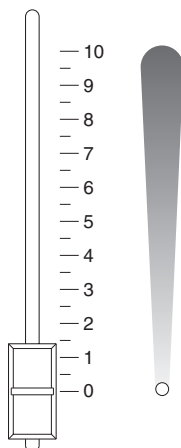
• COLOUR TEMPERATURE CONVERSION - channel 19

• PRISM / FROST - channel 20



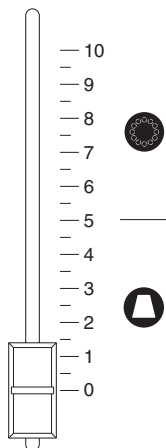
BIT	%	EFFECT
208 - 255	81.7 - 100	LIGHT FROST WITH HOLE
156 - 207	61.2 - 81.2	4 FACES PRISM (3D)
104 - 155	41.0 - 61.0	9 FACES PRISM
52 - 103	20.5 - 40.5	5 FACES PRISM
0 - 51	0.0 - 20.0	WHITE

• LINEAR FROST - channel 21



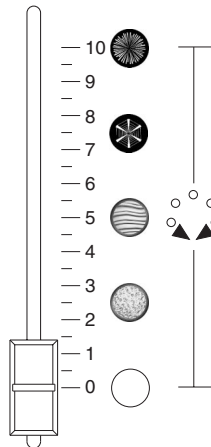
BIT	%	EFFECT
255	100	FROST INSERTED
0	0.0	FROST EXCLUDED

• EXTRA FOCUSING LENS - channel 22



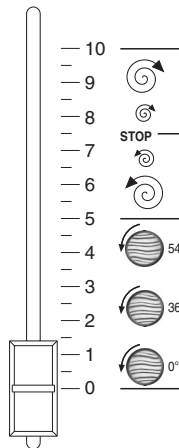
BIT	%	EFFECT
255	100	LENS IN
		GOBOS FOCUSING
128	50.0	LENS IN
127	49.7	LENS OUT
		FRAMMING FOCUSING
0	0.0	LENS OUT

• GOBO CHANGE 1 - channel 23



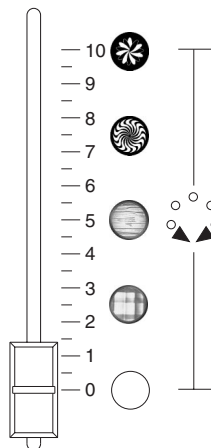
BIT	%	EFFETTO
208 - 256	81.7 - 100	GOBO 4
156 - 207	61.2 - 81.2	GOBO 3
104 - 155	41.0 - 61.0	GOBO 2
52 - 103	20.5 - 40.5	GOBO 1
0 - 51	0.0 - 20.0	WHITE

• GOBO ROTATION 1 - channel 24



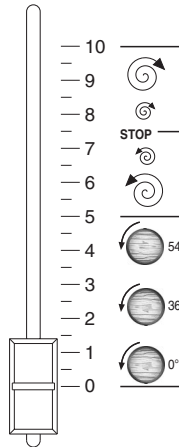
BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (120 rpm)
193	75.5	SLOW ROTATION (2 rph)
191 - 192	74.7 - 75.0	STOP
190	74.2	SLOW ROTATION (2 rph)
128	50.0	FAST ROTATION (120 rpm)
127	49.7	POSITION 540°
105	41.7	POSITION 450°
84	33.0	POSITION 360°
63	24.7	POSITION 270°
42	16.2	POSITION 180°
21	8.2	POSITION 90°
0	0.0	POSITION 0°

• GOBO CHANGE 2 - channel 25



BIT	%	EFFETTO
208 - 256	81.7 - 100	GOBO 4
156 - 207	61.2 - 81.2	GOBO 3
104 - 155	41.0 - 61.0	GOBO 2
52 - 103	20.5 - 40.5	GOBO 1
0 - 51	0.0 - 20.0	WHITE

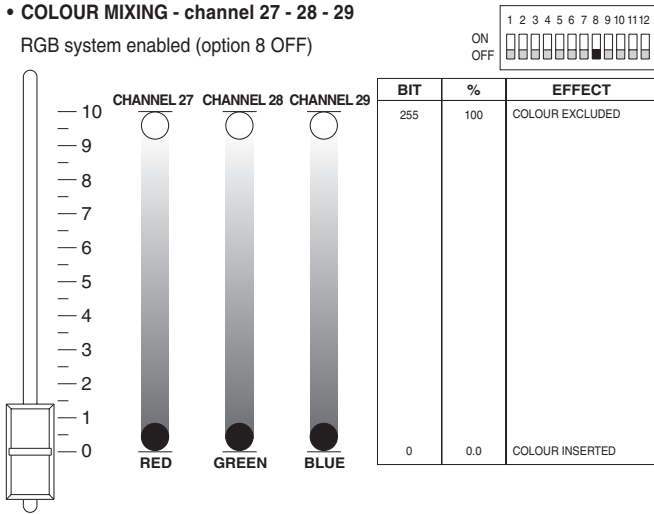
• GOBO ROTATION 2 - channel 26



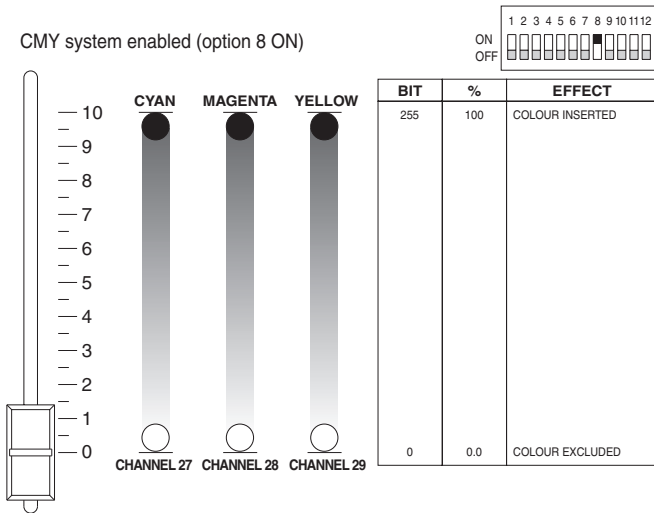
BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (120 rpm)
193	75.5	SLOW ROTATION (2 rph)
191 - 192	74.7 - 75.0	STOP
190	74.2	SLOW ROTATION (2 rph)
128	50.0	FAST ROTATION (120 rpm)
127	49.7	POSITION 540°
105	41.7	POSITION 450°
84	33.0	POSITION 360°
63	24.7	POSITION 270°
42	16.2	POSITION 180°
21	8.2	POSITION 90°
0	0.0	POSITION 0°

• COLOUR MIXING - channel 27 - 28 - 29

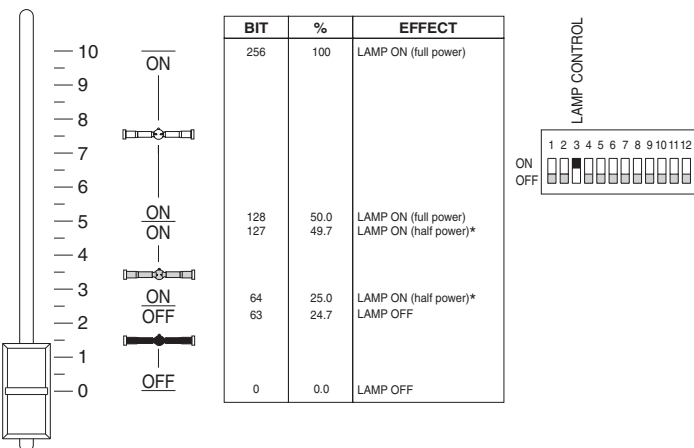
RGB system enabled (option 8 OFF)



CMY system enabled (option 8 ON)



• LAMP CONTROL (only with option 3 ON) - channel 30



I * Il funzionamento della modalità half power/half noise è abilitato solo dopo che la lampada ha funzionato in full power per un tempo di almeno 10 minuti dopo l'accensione del proiettore o lo spegnimento della lampada. Prima che siano trascorsi i suddetti 10 minuti, ai livelli dal 25.0% al 49.7% il proiettore funziona in full power.

GB * Operating in half power/half noise mode is only enabled after the lamp has been running at full power for at least 10 minutes after the projector was switched on or the lamp switched off. The projector operates at full power at levels from 25.0% to 49.7% before these 10 minutes have elapsed.

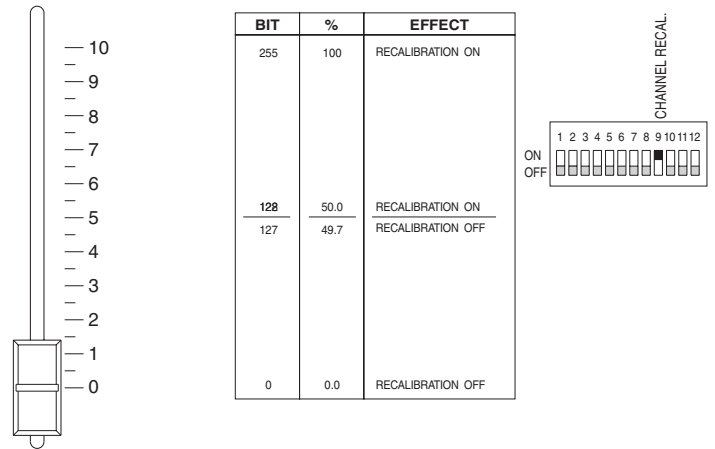
F * Le fonctionnement en modalit  half power/half noise n'est autoris  qu'après que la lampe a fonctionn  au moins 10 minutes en full power après que le projecteur a  t  allumé ou que la lampe a  t  éteinte. Avant que le temps susmentionné de 10 minutes soit écoulé, aux niveaux de 25.0% à 49.7%, le projecteur fonctionne en full power.

D * Die Funktionsweise in der Betriebsart half power/half noise wird nur dann aktiviert, wenn die Lampe mindestens 10 Minuten lang in full power Betrieb war, nachdem der Projektor eingeschaltet oder die Lampe ausgeschaltet worden ist. Bevor die obengenannten 10 Minuten abgelaufen sind, funktioniert der Projektor auf dem Stand zwischen 25.0% und 49.7% in full power.

E * El funcionamiento en el modo half power/half noise est  habilitado s lo después que la l mpara ha funcionado en full power por un tiempo m nimo de 10 minutos después del encendido del proyector o el apagado de la lámpara. Antes de que pasen los 10 minutos, en los niveles del 25.0% al 49.7% el proyector funciona en full power.

• RECALIBRATION

operation with option 9 ON - channel 31 enabled



operation with option 9 OFF - channel 31 disabled



I Mettendo tutti i canali a livello 0 (blackout), dopo un intervallo di circa 5 secondi, inizia una procedura di ricalibratura degli effetti (tutti eccetto il dimmer che rimane chiuso) grazie alla quale   possibile, dalla centralina di comando, riportare in posizione corretta eventuali effetti motorizzati che durante il funzionamento avessero accidentalmente "perso il passo".

L'intero ciclo di ricalibratura ha una durata di circa 40 secondi, e pu  essere interrotto in qualsiasi momento, semplicemente impostando un canale a livello superiore a 0. Si consiglia tuttavia di non interrompere la ricalibratura, ma di lasciarla terminare regolarmente, una volta trascorsi pi  di 15 secondi dal suo inizio.

GB By setting all channels to 0 (blackout), after an interval of about 5 seconds, all effects (except the dimmer which remains closed) are re-calibrated. It is then possible, from the control unit, to reset any motorized effects that during operation had accidentally "lost step".

The entire re-calibration cycle lasts approximately 40 seconds and can be stopped at any time by simply setting a channel at a level above 0. It is recommended not to interrupt recalibration, but to let it end regularly, once 15 seconds have elapsed from its start.

F En s lectionnant tous les canaux au niveau 0 (blackout), après un intervalle d'environ 5 secondes, une procédure de réglage des effets débute (tous les effets sauf le gradateur, qui reste fermé). Gr ce à cette procédure, il est possible, depuis l'unité de commande, de reporter en position correcte d'eventuels effets motorisés qui ont "perdu la synchronisation" pendant le fonctionnement.

Le cycle de réglage complet dure environ 40 secondes et il peut être interrompu à tout moment en sélectionnant un canal de niveau supérieur   0. supérieur   0. Il est conseillé de ne pas interrompre le calibrage, mais de le laisser finir régulièrement, lorsque plus de 15 secondes se sont  coul es depuis le début de la procédure relative.

D Stellt man alle Kanäle auf das Niveau 0 (blackout), beginnt nach etwa 5 Sekunden ein Nachkalibrierungszyklus der Effekte (alle, ausgenommen der des Dimmers, der geschlossen bleibt), dank welcher es möglich ist, von der Steuereinheit aus die motorisierten Effekte, die im Betrieb eventuell ihren „Rhythmus“ verloren haben, in ihre korrekte Position zurückzustellen.

Der gesamte Nachkalibrierungszyklus dauert etwa 40 Sekunden und kann in jedem Moment ganz einfach unterbrochen werden, indem ein Kanal über 0 eingestellt wird. Nach Ablauf von mehr als 15 Sekunden nach Beginn des Vorgangs sollte die Nachkalibrierung jedoch m glichst nicht unterbrochen, sondern ordnungsgem   zu Ende gef hrt werden.

E Configurando todos los canales en nivel 0 (blackout), después de un intervalo aproximado de 5 segundos, inicia un ciclo de recalibración de los efectos (todos a excepción del oscurecedor que permanece cerrado) gracias al cual es posible, por medio de la central de mando, restablecer la correcta posición de posibles efectos motorizados que durante el funcionamiento se hubieran "desajustado".

El ciclo de recalibración dura unos 40 segundos y puede interrumpirse en cualquier momento, simplemente definiendo un canal en un nivel superior a 0. Se aconseja no interrumpirlo, y esperar a que termine regularmente, si han pasado más de 15 segundos desde su inicio.

• GOBO 1 and 2 FINE (only with option 7 ON) - channel 32-33

